

Type 4432

## Operating instructions Conic Curling Tongs



Gebrauchsanweisung  
Konischer Lockenstab

Operating instructions  
Conic Curling Tongs

Mode d'emploi  
Fer à friser conique

Istruzioni per l'uso  
Arricciacapelli conico

Instrucciones de uso  
Moldeador de pelo cónico

Manual de instruções  
Barra de ondulação cónico

Gebruiksaanwijzing  
Conische krultang

Bruksanvisning  
Konisk locktång

Bruksanvisning  
Kjegleformet krolltang

Käyttöohje  
Kartiomainen kiharrin

Kullanım Rehberi  
Konik Ondüleli Maşa

Instrukcja obsługi  
Lokówka stożkowa

Návod k použití  
Kónická kulma na vlasy

Návod na použitie  
Kuželovitá kulma na vlasy

Használati útmutató  
Kúpos hajsütővas

Navodila za uporabo  
Koničasti navijalnik

Instrucțiuni de utilizare  
Ondulator conic

Упътване за експлоатация – Маша, с  
конична форма, за къдрене на коса

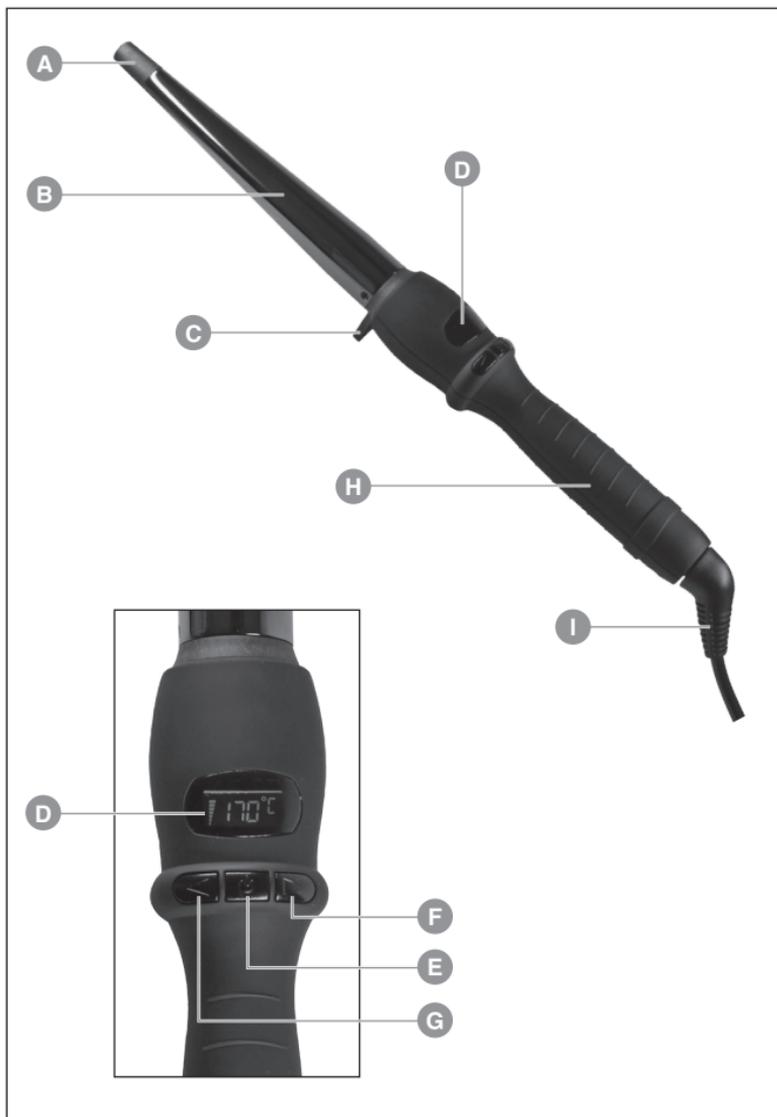
Инструкция по использованию  
Конусные щипцы для завивки волос

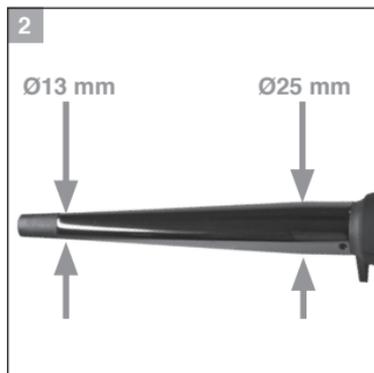
Інструкція з використання  
Конічна плойка

Οδηγίες χρήσης  
Κωνικό ψαλίδι για μπούκλες

تعليمات الاستعمال  
قضبیب مبروم لتجعید الشعر

de  
en  
fr  
it  
es  
pt  
nl  
sv  
no  
fi  
tr  
pl  
cs  
sk  
hu  
sl  
ro  
bg  
ru  
uk  
el  
ar





de  
en  
fr  
it  
es  
pt  
nl  
sv  
no  
fi  
tr  
pl  
cs  
sk  
hu  
sl  
ro  
bg  
ru  
uk  
el  
ar

## Наименование деталей

- A** Холодный наконечник
- B** Конусный нагревательный стержень
- C** Подставка
- D** Светодиодный индикатор
- E** Выключатель
- F** Клавиша для повышения температуры
- G** Клавиша для уменьшения температуры
- H** Ручка
- I** Сетевой кабель с защитой от перекручивания

## Важные рекомендации по безопасности

При использовании электрических приборов, в целях предотвращения травм и электрических ударов, необходимо соблюдать следующие рекомендации.

### Перед началом использования прибора полностью прочтите и усвойте руководство по использованию!

- Прибор служит исключительно для создания локонов волос.
- Применяйте прибор только в целях, указанных в руководстве по пользованию.
- Храните упаковку прибора в недоступном для детей месте, так как она является потенциально опасной.
- Данный прибор не рассчитан на использование лицами (включая детей) с недостаточными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом или знаниями. Использование этой группой лиц допустимо лишь под наблюдением или под руководством лица, отвечающего за безопасность. Не оставляйте детей без присмотра; нельзя допускать, чтобы они играли с прибором.
- Храните руководство по использованию для последующего использования и передайте его вместе с прибором следующему владельцу или пользователю.
- Во избежание повреждения волос проверьте, не остались ли в волосах химические вещества от средств для химической завивки или покраски волос.
- Во время использования и непосредственно после использования нагревательный стержень очень горячий. Никогда не допускайте контакта с кожей, кожей головы или глазами!
- Всегда держите нагревательный стержень на расстоянии от поверхностей, чувствительных к теплу.
- Подключайте прибор только к сети переменного тока с напряжением, указанным на шильдике.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не пользуйтесь прибором возле ванны, душа и других емкостей с водой. Также не пользуйтесь прибором в местах с высокой влажностью воздуха. После окончания работы вытянуть вилку из розетки, так как контакт прибора с водой представляет опасность даже тогда, когда прибор находится в выключенном состоянии.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к электрическому прибору, упавшему в воду. Немедленно выньте вилку из розетки.
- В случае падения прибора в воду его дальнейшее использование запрещено.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ контакта с водой или другими жидкостями.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, если у вас влажные руки или ноги.

- Никогда не использовать прибор с босыми ногами.
- В качестве дополнительных мер безопасности в силовой контур ванной комнаты рекомендуется встроить устройство защитного отключения (УЗО), настроенного на утечку тока не более чем на 30 мА. Обратитесь за советом к Вашему электрику.
- Перед очисткой или техническим обслуживанием прибора вытащите вилку из розетки.
- Не используйте прибор, если он испортился после падения на пол или если поврежден сетевой кабель. Во избежание возникновения опасности поврежденный сетевой кабель разрешено заменять только в авторизованном сервисном центре или квалифицированному специалисту с использованием оригинального нового кабеля.
- Ремонт производится исключительно в уполномоченном сервис-центре и только с использованием комплектующих производителя. Починку электроприбора разрешается проводить только специалистам в области ремонта электротехники.
- Используйте только принадлежности, рекомендованные изготовителем.
- Выключая прибор, никогда не тянуть за сетевой кабель или за сам прибор.
- Не переносите прибор за сетевой кабель и не используйте сетевой кабель в качестве ручки.
- Не обматывать сетевой кабель вокруг прибора.
- Не допускайте соприкосновения прибора и сетевого кабеля с горячими поверхностями.
- Не используйте и не храните прибор с перекрученным или заломленным сетевым кабелем.
- Никогда не используйте прибор, если поблизости применяются аэрозольные распылители (спреи) или происходит выделение кислорода.
- Не допускайте действия на прибор в течение продолжительного времени температуры ниже 0°C или выше +40°C. Не допускайте действия прямых солнечных лучей.
- Прибор имеет защитную изоляцию и не создает радиопомех. Прибор соответствует требованиям директивы ЕС по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС и директивы о низком напряжении 2006/95/ЕС.
- Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный ненадлежащим использованием или невыполнением указаний настоящего руководства.

### Эксплуатация

- Установите прибор с подставкой на гладкую, ровную поверхность, не чувствительную к теплу.
- Вставьте штепсельную вилку в розетку.
- Для включения нажмите двухпозиционный выключатель (E) (рис. 1).
- Установите желательную температуру (80°C – 210°C). Предварительно установлена температура 180°C. Для увеличения температуры нажмите клавишу ► (F). Для уменьшения температуры нажмите клавишу ◀ (G).
- **Примечание:** Температуру можно путем кратковременных нажатий изменять с шагом 5°C. Для быстрой регулировки температуры держите соответствующую клавишу нажатой.
- Установленная температура индицируется путем трехкратного мигания. На жидкокристаллическом дисплее индицируется соответствующая достигнутая рабочая температура. Жидкокристаллический дисплей мигает до достижения желательной температуры. После достижения выбранной температуры дисплей перестает мигать.

de  
en  
fr  
it  
es  
pt  
nl  
sv  
no  
fi  
tr  
pl  
cs  
sk  
hu  
sl  
ro  
bg  
ru  
uk  
el  
ar

- После использования выключите прибор с помощью двухпозиционного выключателя (рис. 1). Для этого нажмите двухпозиционный выключатель. Жидкокристаллический дисплей не должен светиться.
- Выньте сетевую вилку из розетки.
- Дайте прибору остыть.

### ТИТАН, КЕРАМИКА И TURMALIN (в зависимости от модели)

Отрицательные ионы имеют антистатический эффект, щадящий волосы. Они закрывают чешуйчатый слой волос, отчего поверхность волоса становится гладкой и шелковистой. Они сохраняют естественную влагу волос и придают им особый блеск.

### Рекомендации по укладке

**ВАЖНО:** Прибор лежит в защитной рукавице, которую необходимо использовать (рис. 3) для защиты пальцев руки, с помощью которых волосы наматывают на нагревательный стержень. Однако, рукавица не защищает пальцы при продолжительном контакте с нагревательным стержнем.

- Всегда необходимо сначала сделать пробную завивку пряди волос.
- Разделите волосы на пряди толщиной около 2 см и шириной около 4 см.
- Держите прядь волос вертикально. Наматывайте пряди волос в виде спирали на конусный нагревательный стержень, в направлении от основания до конца стержня. (рис. 3)
- После того, как пряди волос полностью намотаны, держите их пару секунд на щипцах для завивки и затем осторожно вытащите щипцы из локона. Не причешивайте волосы щеткой или расческой, пока они теплые.
- После завивки желательных частей волос таким образом можно пальцами несколько развести локоны в стороны и сделать нужную прическу.

**Совет:** Для облегчения наматывания волос в области шеи необходимо держать щипцы для завивки не вертикально, а горизонтально.

- Для получения крупных локонов наматывайте пряди волос на основание (Ø25 мм) щипцов для завивки (рис. 2), а для небольших локонов используйте конец (Ø13 мм) щипцов для завивки (рис. 2).

### Очистка и уход

- Перед чисткой выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть.
- Не опускайте прибор в воду!
- Протирать прибор только мягкой, при необходимости слегка влажной салфеткой. Не используйте растворители или чистящие средства.

### Утилизация в странах ЕС



Прибор нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. В рамках правил стран ЕС об утилизации электрических и электронных приборов, прибор принимается бесплатно в местных сборных пунктах и пунктах приема мусора для вторичной переработки. Надлежащая утилизация служит защите природы и предотвращает возможное вредное влияние на человека и окружающую среду.

### Утилизация в странах, не относящихся к ЕС

По окончании срока службы, пожалуйста, утилизируйте прибор в соответствии с законодательными требованиями.

